ЗУБР
ПРОФЕССИОНАЛ

ЗУБР
ПРОФЕССИОНАЛ

ЗУБР **Информация о модели на официальном сайте ЗУБР:**

GVB-190 GVB-190-22 GVB-190-42



Винтоверт аккумуляторный

GVB-190 GVB-190-22 GVB-190-42

ЗАО «ЗУБР ОВК» РОССИЯ, 141002, Московская область, г. Мытищи-2, а/я 36

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления.
Приведенные иллюстрации не являются обязательными. Ответственность за опечатки исключается.

www.zubr.ru

EAC U: 260153
Версия: 030326

Руководство по эксплуатации. Паспорт

RU Русский язык

Уважаемый покупатель!

При покупке изделия:

- требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки, приведенному в соответствующем разделе;
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит серийный номер изделия, дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго выполняйте содержащиеся в нем требования. Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

Помните! Изделие является источником повышенной травматической опасности.

ВНИМАНИЕ!

ПРОЧТИТЕ РУКОВОДСТВО И НЕ НАЧИНАЙТЕ РАБОТУ С ИЗДЕЛИЕМ, ПОКА ВЫ НЕ ОЗНАКОМИТЕСЬ С НАСТОЯЩИМИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ.

Для зарядки используйте только оригинальные зарядные устройства торговой марки ЗУБР.

Использование зарядных устройств других производителей, даже при совпадении технических характеристик и систем крепления, может привести не только к выходу из строя аккумулятора, но и к поломке инструмента. Указанный случай условиями гарантии не поддерживается.

Устанавливайте на изделие ТОЛЬКО батареи системы LMS. Использование сторонней батареи может привести к повреждениям, травмам и к поломке инструмента в результате переполюсовки, перегрузки и перегрева.

Не разбирайте и не модифицируйте аккумуляторную батарею и зарядное устройство.

Во избежание повреждения батареи, НЕ ХРАНИТЕ ее в разряженном состоянии. После использования ПОЛНОСТЬЮ зарядите аккумулятор.

В процессе работы возможен сильный нагрев сменного инструмента. При необходимости извлечения дождитесь его остывания или используйте защитные перчатки.

В процессе работы изделие может передавать на оператора вибрацию, а также издавать повышенный шум. Во избежание ущерба здоровью используйте средства индивидуальной защиты, делайте перерывы в работе и ограничивайте время работы с изделием.

Драгоценных металлов не содержит.

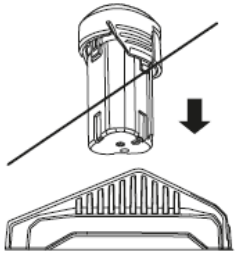
Изготовлено для ЗАО «ЗУБР ОВК» (Россия, 141002, Московская обл., г. Мытищи-2, а/я 36) на производствах ОКБ ЗУБР-ВОСТОК:
а) Тайвань, Тайчунг, Дали, ул. Хуанхо, 97;
б) КНР, Шанхай, ул. Хонгчао, 808;
в) КНР, Чжэцзян, Данту Хай энд Нью Технолоджи Индастри Парк.
Импортер и уполномоченная организация по вопросам качества на территории Таможенного союза:
ООО «ЮТЭК-ТЕХНО», 141732, Московская область, г. Лобня, ул. Московская, д. 7, пом. 32.

Меры безопасности



Li-Ion батарея требует особых условий хранения и эксплуатации:

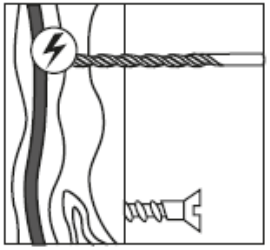
- не утилизируйте батарею с обычным мусором
- не допускайте нагрева батареи свыше 40 °C
- не допускайте попадания влаги на батарею
- не допускайте попадания батареи в огонь или условия повышенной температуры



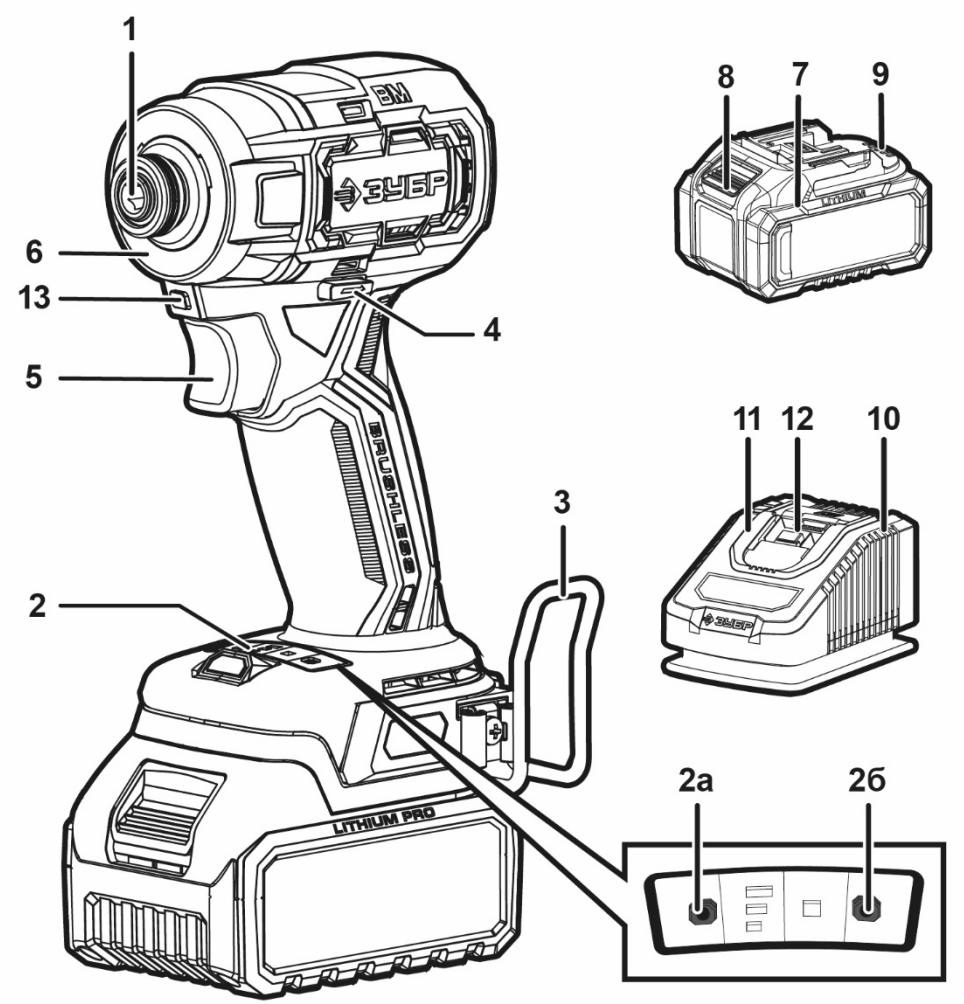
Во избежание повреждений и травм не устанавливайте и не заряжайте на комплектном зарядном устройстве отличные от штатных батареи



При работе изделие производит повышенные шум и вибрацию. Используйте средства защиты органов слуха и зрения. Ограничивайте время работы с изделием



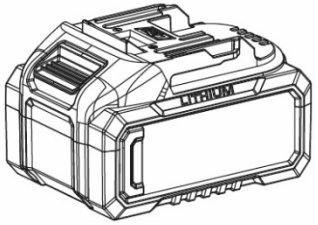
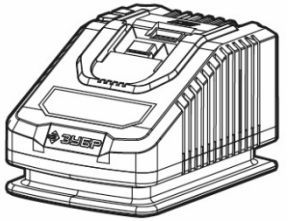
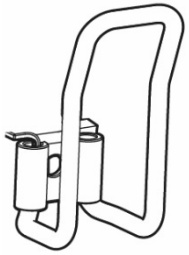
При сверлении/заворачивании крепежа предварительно убедитесь в отсутствии в данном месте скрытой проводки



Устройство

1. Втулка патрона
2. Панель управления
   2а. Кнопка выбора момента/режима
   2б. Кнопка подсветки
3. Скоба поясная
4. Переключатель направлений (реверс)
5. Выключатель
6. Аккумуляторная батарея
7. Кольцо подсветки
8. Кнопка освобождения батареи
9. Индикаторы заряда батареи (сзади)
10. Зарядное устройство
11. Индикаторы заряда ЗУ
12. Зарядный разъем
13. Дополнительная кнопка

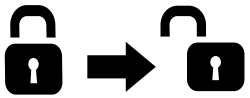
Комплектация

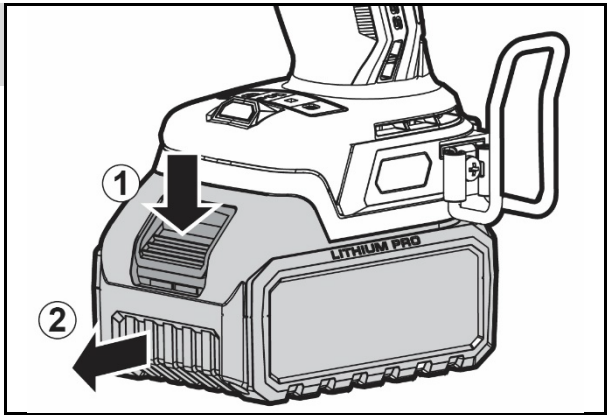
 Аккумуляторная батарея*	 Зарядное устройство*
 Скоба поясная	 Кейс*

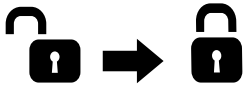
* – кроме GVB-190

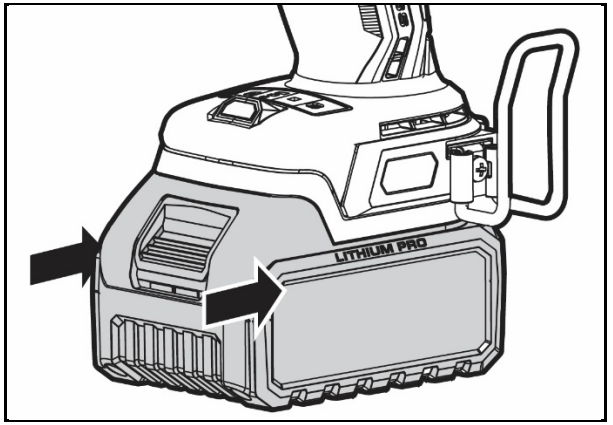
Инструкции по применению

1. Установка / снятие батареи





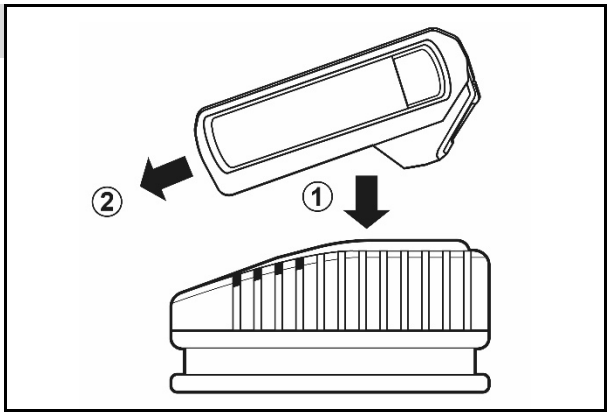




2. Зарядка батареи

Установка батареи





заполняется сервисным центром

Сервисный центр _____

Мастер _____
фамилия

Код неисправности _____

М.П.
сервисного центра

заполняется сервисным центром

Сервисный центр _____

Мастер _____
фамилия

Код неисправности _____

М.П.
сервисного центра

заполняется сервисным центром

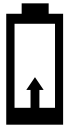
Сервисный центр _____

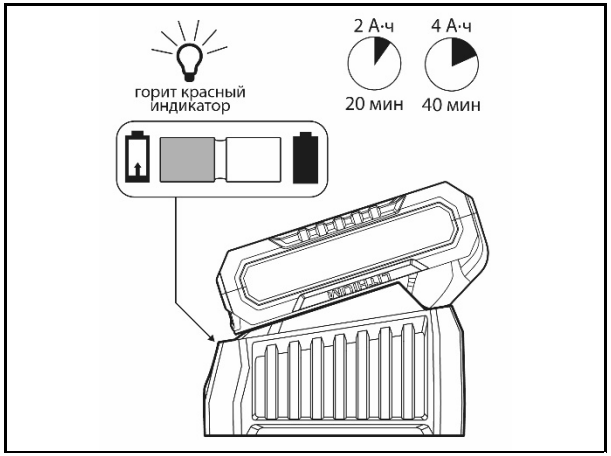
Мастер _____
фамилия

Код неисправности _____

М.П.
сервисного центра

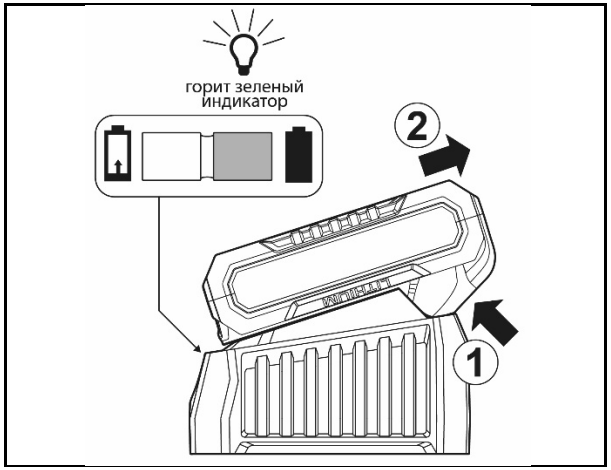
Зарядка батареи



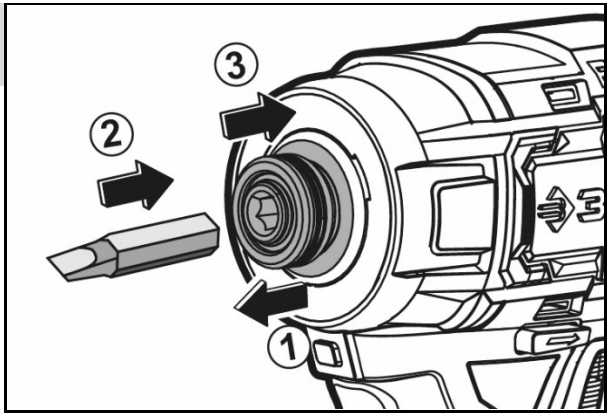


Зарядка завершена

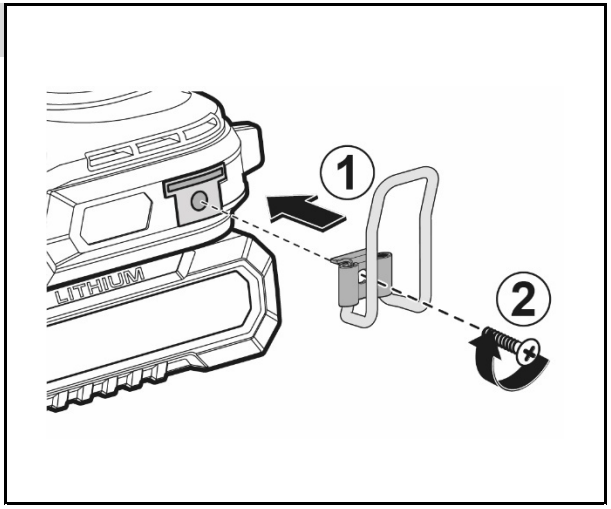




3. Установка расходного инструмента

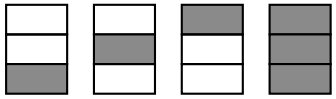


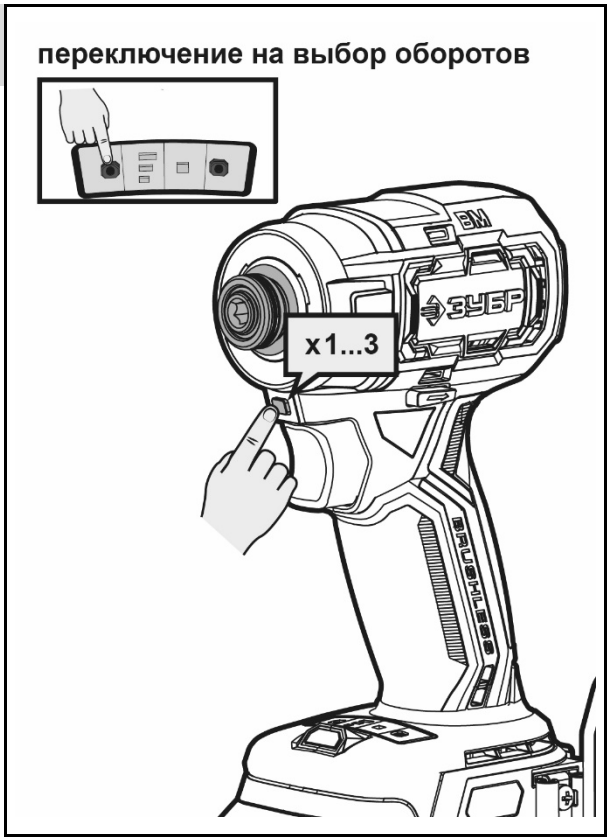
4. Установка скобы



5. Установка частоты вращения

Зеленый цвет





заполняется сервисным центром

D

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Особые отметки _____

М.П.

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН **D**

Изделие _____

Дата продажи _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Клиент _____

заполняется сервисным центром

E

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Особые отметки _____

М.П.

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН **E**

Изделие _____

Дата продажи _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Клиент _____

заполняется сервисным центром

F

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Особые отметки _____

М.П.

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН **F**

Изделие _____

Дата продажи _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Клиент _____

заполняется сервисным центром

Сервисный центр _____

Мастер _____

фамилия

Код неисправности _____

М.П.
сервисного центра

заполняется сервисным центром

Сервисный центр _____

Мастер _____

фамилия

Код неисправности _____

М.П.
сервисного центра

заполняется сервисным центром

Сервисный центр _____

Мастер _____

фамилия

Код неисправности _____

М.П.
сервисного центра

6. Выбор режима работы

Синий цвет



Сверление дерева



Закручивание в тонкий металл

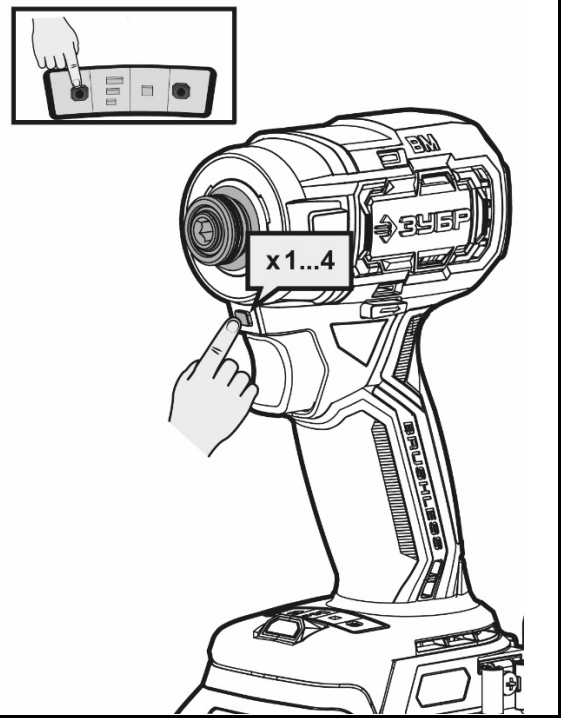


Закручивание в толстый металл



Автоокручивание (реверс)

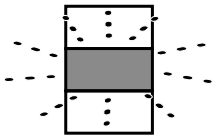
переключение на выбор режима



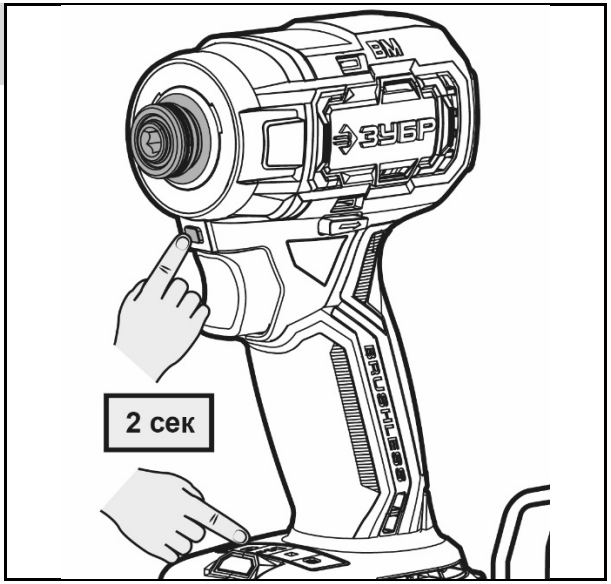
7. Предпочтительный режим работы

I. **Выбор предпочтительного режима**

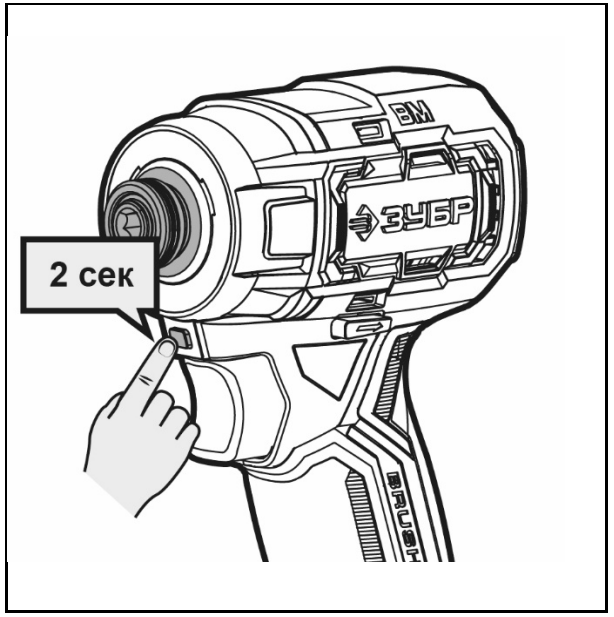
Синий цвет



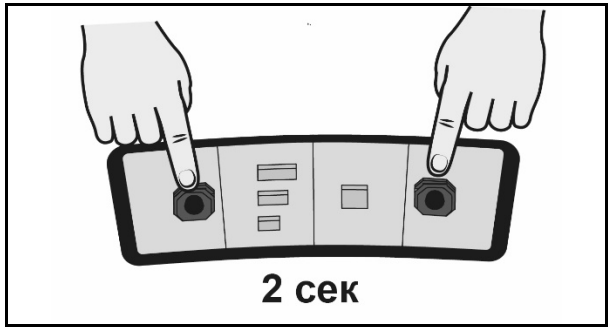
Закручивание в тонкий металл



II. **Вызов предпочтительного режима**

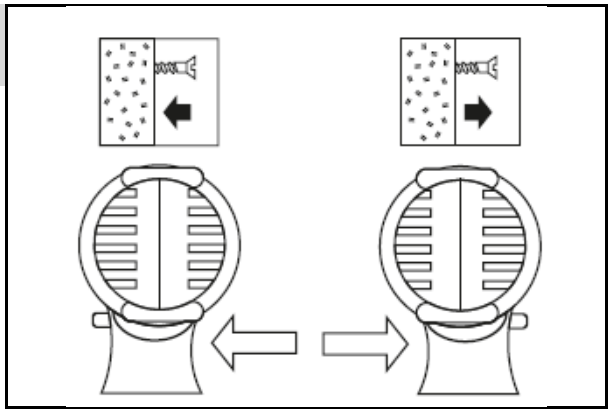


III. **Удаление предпочтительного режима**



8. Установка направления вращения





заполняется сервисным центром

A Дата приема _____ Дата выдачи _____ Особые отметки _____ М.П.

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН **A**

Изделие _____

Дата продажи _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Клиент _____

заполняется сервисным центром

B Дата приема _____ Дата выдачи _____ Особые отметки _____ М.П.

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН **B**

Изделие _____

Дата продажи _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Клиент _____

заполняется сервисным центром

C Дата приема _____ Дата выдачи _____ Особые отметки _____ М.П.

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН **C**

Изделие _____

Дата продажи _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Клиент _____

Сведения о приемке и упаковке

Изделие изготовлено и принято в соответствии с требованиями технических условий производителя и признано годным к эксплуатации. Изделие упаковано согласно требованиям технических условий производителя.

Дата выпуска	(число, месяц, год) См. также последние 4 цифры серийного номера (в формате ММГГ)

Гарантийный талон

Изделие			
Модель		**№ изделия**	
Торговая организация	М.П.		
Дата продажи			

ВНИМАНИЕ!

При покупке изделия требуйте у продавца проверки надлежащего качества и комплектности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

С условиями гарантии и проведения гарантийного обслуживания согласен. С инструкцией по эксплуатации и мерами безопасности ознакомлен. Изделие получено в исправном состоянии и полностью укомплектовано. Претензий к внешнему виду не имею.

Распишитесь в ознакомлении с инструкцией по эксплуатации и мерам безопасности, перед началом работ. Без подписи претензии по качеству товара не принимаются.

Подпись покупателя	

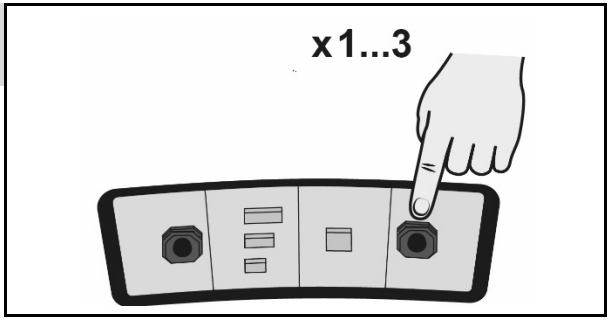
Для обращения в гарантийную мастерскую необходимо предъявить изделие и правильно заполненный гарантийный талон.

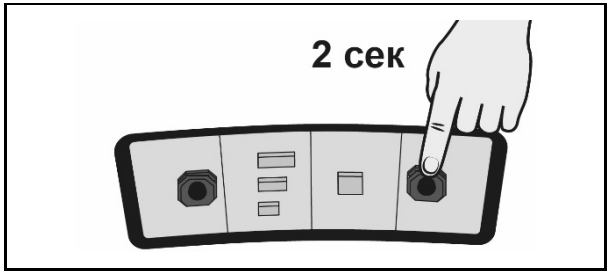
9. Подсветка рабочего места

Режимы работы

1. ■ и 💡 - выкл
2. ▭ - 💡 по ➡ 🖐
3. ■ и 💡 - вкл

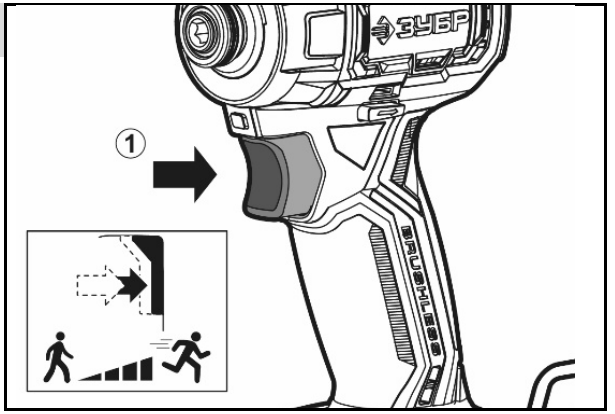
50% 75% 100%





10. Включение изделия

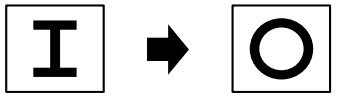


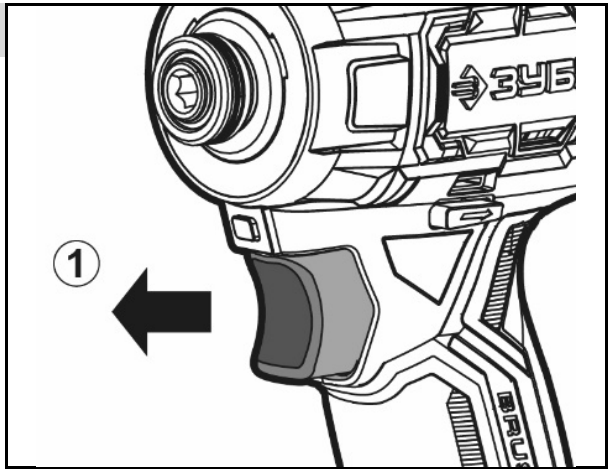


11. Этапы работы



12. Выключение изделия





Индикация	Причина	Действия по устранению
Аккумулятор		
Мигают левый и средний индикаторы (пауза 0.5 сек)	Температура батареи больше 65°C или меньше -25°C	Оставьте АКБ остывать на ЗУ или согрейте ее для возможности заряда
Мигает средний индикатор (пауза 1 сек)	Батарея разряжена (<14 В)	Зарядите батарею
Дважды мигает средний индикатор (пауза 1 сек)	Батарея сильно разряжена (<12.5 В)	Зарядите батарею. Будет выполнена медленная зарядка
Мигает средний индикатор (пауза 0.5 сек)	Напряжение батареи недопустимо низкое (<10 В)	Батарея неисправна. Замените ее
Моргают левый и правый индикаторы (пауза 0.5 сек)	Попытка заряда при температуре АКБ меньше ноля	Дайте батарее согреться
Мигает правый индикатор (пауза 0.5 сек)	Значительная разница напряжений между ячейками (> 0.8В)	Батарея неисправна. Замените ее
Нет индикации при нажатии на кнопку 9	Повреждение контроллера или цепей АКБ	Батарея неисправна. Замените ее
Мигают все три светодиода	Блокировка работы АКБ вследствие ненормальных условий работы	Дождитесь разряда АКБ или обратитесь в сервисный центр для сброса ошибки
Бегающие слева направо огни (начиная с даты производства 10.2025)	Перегрузка батареи по току	Извлеките на 2 сек и установите АКБ обратно на инструмент
Мигает левый индикатор (пауза 0.5 сек) (начиная с даты производства 10.2025)	Блокировка работы АКБ после трехкратной перегрузки по току	Поставьте АКБ на зарядку на 2 мин для снятия блокировки

Таблица 1

Индикация	Причина	Действия по устранению
Винтоверт		
Мигает светодиод (одинарная вспышка, пауза 2 сек)	Срабатывание защиты от перегрузки	Отпустите и нажмите выключатель. Измените режим работы
Мигает светодиод (двойная вспышка, пауза 1 сек)	Проблема с батареей	Проверьте индикацию батареи (нажатием кнопки **9).** Смотрите расшифровку индикации ниже
Мигает светодиод (тройная вспышка, пауза 1 сек)	Перегрев контроллера изделия	Сделайте перерыв в работе. Измените режим работы
Мигает светодиод (тройная вспышка, пауза 0.5 сек)	Обрыв провода двигателя	Обратитесь в сервисный центр
Мигает светодиод (одинарная вспышка, пауза 1 сек)	Блокировка пуска двигателя	Устраните причину блокировки или обратитесь в сервисный центр
Мигает светодиод (одинарная вспышка, пауза 0.5 сек, двойная вспышка, пауза 0.5 сек)	Срабатывание защиты от короткого замыкания	Обратитесь в сервисный центр для ремонта

Технические характеристики

Артикул	GVB-190	GVB-190-22	GVB-190-42
Номинальное напряжение питания ЗУ, В	230~	230~	230~
Частота, Гц	50	50	50
Номин напряжение изделия, В	20	20	20
Емкость аккумулятора, А·ч	–	2.0	4.0
Макс крутящий момент, Нм	190	190	190
Частота вращения, об/мин	0-3600	0-3600	0-3600
Частота ударов, уд/мин	0-3800	0-3800	0-3800
Патрон, дюйм	HEX 1/4	HEX 1/4	HEX 1/4
Количество скоростей	4	4	4
Количество режимов работы	3+1	3+1	3+1
Функция памяти режима	есть	есть	есть
Защита от перегрузки	есть	есть	есть
Трехрежимная подсветка	есть	есть	есть
Регулировка уровня яркости подсветки	есть	есть	есть
Артикул совместимых АКБ и ЗУ	АКБ и ЗУ системы LMS		
Тип изделия	технически сложное		
Уровень звуковой мощности (к=3), дБ	100	100	100
Уровень звукового давления (к=3), дБ	89	89	89
Среднеквадратичное виброускорение (к=1.5), м/с^2	11	11	11
Класс безопасности по ГОСТ 12.2.007.0 -75	III класс		
Масса изделия, кг	1,1	1,1	1,1
Масса изделия с АКБ, кг	-	1,5	1,8
Масса в упаковке, кг	1,4	4,9	5,4
Назначенный срок службы, лет	5	5	5
Назначенный срок хранения, лет	7	7	7

Комплект поставки	GVB-190	GVB-190-22	GVB-190-42
Винтоверт: модель GVB-190	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Батарея аккумуляторная: модель BP- P-20-2 модель BP- P-20-4	– –	2 шт. –	– 2 шт.
Зарядное устройство, модель TC-20-1	–	1 шт.	1 шт.
Скоба поясная	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Кейс	–	1 шт.	1 шт.
Инструкции по безопасности	1 экз.	1 экз.	1 экз.
Руководство по эксплуатации	1 экз.	1 экз.	1 экз.

ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что на изделии и комплекте принадлежностей отсутствуют повреждения, которые могли возникнуть при транспортировании.

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Батарея быстро разряжается	Интенсивный режим работы, работа с максимальной нагрузкой	Измените режим работы, снизьте нагрузку
	Недостаточный заряд батареи из-за малого времени зарядки	Увеличьте время зарядки, дождитесь полного заряда (по индикатору)
	Недостаточный заряд из-за снижения емкости батареи	Замените батарею
	Недостаточный заряд из-за срабатывания термозащиты батареи (при использовании постороннего зарядного устройства)	Используйте прилагаемое зарядное устройство
	Длительное хранение батареи в разряженном состоянии	Замените батарею
	Внутреннее замыкание в батарее	Замените батарею
Батарея не заряжается полностью (до срабатывания индикатора)	Неисправность зарядного устройства	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Внутреннее замыкание в батарее	Замените батарею
	Срабатывание термозащиты батареи (при использовании постороннего зарядного устройства)	Используйте прилагаемое зарядное устройство
Не горят светодиоды освещения	Разряжена батарея	Проверьте напряжение и, при необходимости, зарядите батарею
	Неисправность светодиода, цепи питания или управления	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Изделие не включается	Разряжена батарея	Проверьте уровень заряда и, при необходимости, зарядите батарею
	Переключатель реверса в промежуточном положении	Переведите переключатель в крайнее положение
	Неисправен выключатель, двигатель (при индикации из табл. 1) или электронный компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Повреждение или заклинивание редуктора	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Блокировка пуска двигателя (индикация – см. в табл. 1)	Устраните причину блокировки или обратитесь в сервисный центр
Даже при полном нажатии клавиши включения вал изделия не вращается (при этом слышен писк) или не работает на полную мощность	Низкое напряжение батареи	Проверьте уровень заряда и, при необходимости, зарядите батарею
	Неисправен выключатель, двигатель (при индикации из табл. 1) или электронный компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Повреждение или заклинивание редуктора	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Изделие остановилось во время работы	Заклинивание инструмента	Освободите инструмент
	Срабатывание термозащиты батареи (индикация – см. в табл. 1)	Дождитесь остывания батареи
	Срабатывание защиты от перегрузки (индикация – см. в табл. 1)	Уменьшите нагрузку
	Срабатывание защиты от глубокого разряда батареи (индикация – см. в табл. 1)	Проверьте напряжение и, при необходимости, зарядите батарею
	Неисправность АКБ или изделия (индикация – см. в табл. 1)	Предпримите указанные действия или обратитесь в сервисный центр
Низкая эффективность заворачивания / отворачивания	Приржавевший крепеж, загрязнена или смята резьба	Замените крепежный элемент
	Детали механизма изношены	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Батарея разряжена	Зарядите батарею
Изделие перегревается	Интенсивный режим работы, работа с максимальной нагрузкой	Измените режим работы, снизьте нагрузку
	Засорение вентиляционных отверстий	Очистите вентиляционные отверстия

Назначение и область применения

Винтоверт аккумуляторный **ЗУБР** предназначен для закручивания / откручивания крепежных элементов при сборке/разборке деревянных и металлических конструкций, сверления отверстий и т. д.

Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе раздел «Руководство по безопасности» и Приложение «Общие инструкции по безопасности». Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с инструментом и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Изделие предназначено для работ в районах с умеренным климатом с характерной температурой от +1 до +40 °С, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Изделие соответствует требованиям:

- для GVB-190 – ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»;
- для ТС-20-1 – ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;
- для GVB-190, ТС-20-1 – ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»;
- ТР ЕАЭС 037/2016;
- для ВР-Р-20-2, ВР-Р-20-4 – ГОСТ 12.2.007.12, ГОСТ Р МЭК 62133-2, ГОСТ Р МЭК 61960-3.

Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с продолжением работы по усовершенствованию изделия, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия. Актуальную версию руководства по эксплуатации смотрите на сайте **www.zubr.ru**.

К эксплуатации изделия допускаются только лица, достигшие совершеннолетия; имеющие навыки и / или представление о принципах работы и оперирования изделием, а также изучившие эксплуатационную документацию; находящиеся в трезвом состоянии; не под действием лекарств, вызывающих сонливость и/или снижение концентрации внимания; не имеющие заболеваний, вызывающих подобные состояния, а также иных противопоказаний для работы с машинами.

Все ремонтные работы должны проводиться только квалифицированными специалистами сервисных центров, с использованием оригинальных запасных частей.

Сборка

Установка / снятие батареи (Рис. 1)

ВНИМАНИЕ!

Перед установкой батареи на изделие убедитесь, что клавиша выключателя 5 не находится в положении I (Вкл.).

Для установки батареи совместите ее пазы со слотами разъема на изделии и задвиньте в изделие «до щелчка». Убедитесь в надежной фиксации батареи попыткой вынуть ее.

Для снятия батареи **7** нажмите кнопку **8** и сдвигом вперед снимите батарею с изделия.

Зарядка батареи (Рис. 2)

Перед первым использованием изделия **ОБЯЗАТЕЛЬНО** зарядите аккумуляторную батарею.

Для этого вставьте вилку зарядного устройства в розетку и установите батарею **7** в зарядное устройство **10**.

Зарядное устройство, поставляемое в комплекте, является быстрозарядным, т. е. полностью заряжает батарею в течение ~1 часа (в зависимости то емкости и степени разряда). О работе зарядного устройства и процессе заряда батареи свидетельствуют индикаторы:

- красный светодиод **11** выключен, зеленый светодиод **11** мигает – зарядное устройство включено в сеть;
- красный светодиод горит, зеленый мигает – режим медленной зарядки (для глубоко разряженной батареи). Занимает больше времени;
- красный светодиод горит, зеленый выключен – батарея заряжается;
- красный светодиод моргает (частота 1 Гц), зеленый выключен – перегрев батареи. После остывания зарядка продолжится автоматически;
- оба светодиода горят – уровень заряда батареи более 80% (при необходимости, зарядка может быть прекращена);
- красный светодиод выключен, зеленый горит – зарядка окончена;
- оба светодиода мигают одновременно – проблема с батареей. Проверьте индикацию батареи;

- красный светодиод моргает (частота 0.5 Гц), зеленый горит – перегрев компонентов зарядного устройства. После остывания зарядка продолжится автоматически;
- оба светодиода мигают попеременно – повреждение зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ! Процесс зарядки полностью автоматический – по окончании зарядки зарядное устройство выключится само. Однако, если аккумуляторная батарея останется в зарядном устройстве надолго, в силу саморазряда батареи зарядное устройство будет периодически включаться на подзарядку. Это снижает рабочую емкость аккумулятора и срок его службы. Поэтому не оставляйте аккумуляторную батарею в зарядном устройстве более, чем на восемь часов.

ВНИМАНИЕ!

Для зарядки используйте только зарядные устройства системы LMS. Использование зарядных устройств других аккумуляторных систем, даже если они подходят по техническим характеристикам и системе крепления, может привести не только к выходу из строя аккумулятора, но и к поломке инструмента.

Нагрев батареи в процессе зарядки является нормальным. Во избежание выхода из строя, батарея имеет встроенный термовыключатель: при перегреве батарея будет отключена от цепи заряда (с соответствующей индикацией зарядного устройства). При последующем снижении температуры зарядка будет продолжена.

ВНИМАНИЕ!

Для предотвращения тепловых травм не прикасайтесь к батарее, находящейся на зарядке.

По окончании зарядки отключите зарядное устройство от сети, снимите аккумуляторную батарею с зарядного устройства и установите в изделие.

ПРИМЕЧАНИЕ! Литий-ионная аккумуляторная батарея может быть заряжена в любое время без отрицательного влияния на срок службы. Прекращение зарядки в любое время также не наносит ей вреда.

Во избежание повреждения батареи, **НЕ ХРАНИТЕ** ее в разряженном состоянии. Перед хранением **ПОЛНОСТЬЮ** зарядите аккумулятор. Степень заряда батареи Вы можете оценить, нажав на кнопку **9**. Индикаторы покажут приблизительный уровень заряда.

Также индикаторы используются для сигнализации о ненормальных режимах или неисправностях батареи. Описание сигнализации – см. таблицу 1 в конце данного руководства.

Установка расходного инструмента (Рис. 3)

Для установки инструмента (биты, сверла с подходящим хвостовиком) установите его в патрон до щелчка. Убедитесь в надежной фиксации инструмента в патроне попыткой вынуть его.

Для извлечения инструмента из патрона оттяните втулку **1**.

ПРИМЕЧАНИЕ! Патрон оснащен функцией выталкивания расходного инструмента – придерживайте ее при оттягивании втулки патрона.

Установка скобы поясной (Рис. 4)

При необходимости крепления изделия на пояс во время работы, установите (если не установлена) прилагаемую скобу **3** с необходимой стороны изделия, закрепив ее винтом.

Установка частоты вращения (Рис. 5)

Ваше изделие имеет возможность регулировки максимального крутящего момента (путем изменения частоты вращения). Переключение между выбором режимов и регулировкой момента осуществляется нажатием кнопки **2а** панели управления. Переход к выбору крутящего момента обозначается индикаторами зеленого цвета.

Для установки крутящего момента, соответствующего используемому крепежу, нажмите кратковременно клавишу выключателя **5** до включения индикатора панели **2**. Для установки требуемого момента нажмите кнопку **13** необходимое количество раз до загорания соответствующего индикатора (зеленого цвета).

Выбор режима работы (Рис. 6)

Изделие имеет 4 специальных режима работы. Переключение между регулировкой момента и выбором режимов осуществляется нажатием кнопки **2а** панели. Переход к выбору режимов работы обозначается индикаторами синего цвета.

Специальные режимы работы:

Вращение вперед (на закручивание):

- горит первый светодиод – сверление в дереве (изделие воздействует на оснастку/крепеж на малой скорости до момента срабатывания ударного механизма, после чего скорость увеличивается до максимальной и удерживается до момента отключения пользователем);
- горит второй светодиод – закручивание кровельных саморезов в тонкий металл (изделие работает с максимальной скоростью до момента полного заворачивания крепежа, после чего автоматически останавливается);

д) Неисправности инструмента вследствие использования принадлежностей, сопутствующих и запасных частей, которые не являются оригинальными принадлежностями / частями **ЗУБР.**

е) На механические повреждения (трещины, сколы и т. д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия инструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения и коррозии металлических частей.

ж) Принадлежности, быстроизнашивающиеся части и расходные материалы, вышедшие из строя вследствие нормального износа, такие как: приводные ремни, аккумуляторные блоки, стволы, направляющие ролики, защитные кожухи, цанги, патроны, подошвы, пильные цепи, пильные шины, звездочки, шины, угольные щетки, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры, леска для триммера и т. п.

з) Инструмент, в конструкцию которого были внесены изменения или дополнения.

и) Незначительное отклонение от заявленных свойств инструмента, не влияющее на его ценность и возможность использования по назначению.

к) На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока вне авторизованных сервисных центров. Полный актуальный список авторизованных сервисных центров смотрите на сайте **zubr.ru**.

5) Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании **ЗУБР** посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно и на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

6) Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого предъявите или отправьте неисправный инструмент в указанный в документации (актуальный список сервисных центров смотрите на сайте **zubr.ru**) сервисный центр, приложив заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. Инструмент, переданный дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по передаче и пересылке инструмента дилеру или в сервисный центр несет владелец инструмента.

7) Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие нашей гарантии не подпадают.

8) После гарантийного ремонта на условиях= расширенной гарантии, срок расширенной гарантии инструмента не продлевается и не возобновляется.

9) Для всех электроинструментов обязательно регулярное техническое обслуживание. Периодичность ТО равна сроку службы комплекта угольных щеток.

10) Срок службы изделия составляет 5 лет.

Гарантийные обязательства

Мы постоянно заботимся об улучшении качества обслуживания наших потребителей, поэтому, если у Вас возникли нарекания на качество и сроки проведения гарантийного ремонта, пожалуйста, сообщите об этом в службу поддержки **ЗУБР** по электронной почте на адрес: **zubr@zubr.ru**.

Данная гарантия не ограничивает право покупателя на претензии, вытекающие из договора купли-продажи, а также не ограничивает законные права потребителей.

Мы предоставляем гарантию на инструменты **ЗУБР** на следующих условиях:

1) Гарантия предоставляется в соответствии с нижеперечисленными условиями путем бесплатного устранения неисправностей инструмента в течение установленного гарантийного срока, которые доказано обусловлены дефектами материала или изготовления.

2) Гарантийный срок начинается со дня покупки инструмента первым владельцем.

3) Срок и условия гарантии зависят от серии и артикула инструмента, просим Вас внимательно ознакомиться с условиями гарантии на момент покупки.

Базовая гарантия

Гарантийный срок составляет 36 месяцев со дня продажи.

На серию **МАСТЕР (основной цвет корпуса красный)** устанавливается базовая гарантия сроком 3 года, при условии только бытового применения. В случае профессионального использования инструмента серии **МАСТЕР** базовая гарантия устанавливается 1 год с даты продажи.

На серию **ПРОФЕССИОНАЛ (основной цвет корпуса синий)** устанавливается базовая гарантия сроком 3 года. Для серии **ПРОФЕССИОНАЛ** разрешается эксплуатация в профессиональных целях, за исключением сверхвысоких нагрузок или тяжелых внешних условий эксплуатации, превышающих нормы, указанные в «Инструкции по эксплуатации».

Расширенная гарантия

На серию **МАСТЕР** устанавливается расширенная гарантия сроком на 5 лет. Расширенная гарантия предоставляется только при условии бытового применения и регистрации на сайте **zubr.ru.**

На серию **ПРОФЕССИОНАЛ** устанавливается расширенная гарантия 5 лет при условии регистрации на сайте **zubr.ru**. Для серии **ПРОФЕССИОНАЛ** разрешается эксплуатация в профессиональных целях, за исключением сверхвысоких нагрузок или тяжелых внешних условий эксплуатации, превышающих нормы, указанные в «Инструкции по эксплуатации».

Расширенная гарантия предоставляется только при условии, если владелец зарегистрирует инструмент на сайте производителя по адресу **zubr.ru** в разделе «Сервис» в течение 4 недель с момента покупки. Регистрация расширенной гарантии возможна только после подтверждения покупателем согласия на обработку персональных данных, запрашиваемых в процессе регистрации. Сроки гарантии на конкретную модель инструмента можно проверить на сайте производителя по адресу **zubr.ru**.

4) Гарантия не распространяется на:

а) Детали, подверженные рабочему и другим видам естественного износа, а также на неисправности инструмента, вызванные этими видами износа. А также на инструмент, имеющий полную выработку ресурса, сильное внешнее или внутреннее загрязнение.

б) Неисправности инструмента, вызванные несоблюдением Инструкции по эксплуатации или произошедшие вследствие использования инструмента не по назначению, во время использования в условиях окружающей среды, выходящих за пределы указанных в Инструкции по эксплуатации, ненадлежащих производственных условиях, вследствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, одновременный выход из строя ротора и статора, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание проводов электродвигателя под действием высокой температуры.

в) При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок.

г) На профилактическое и техническое обслуживание инструмента, например: смазку, промывку.

ПРИМЕЧАНИЕ!
Момент прекращения вкручивания зависит от типа винта и материала, в который он вкручивается. Прежде чем использовать этот режим, выполните пробное вкручивание.

- горит третий светодиод – закручивание саморезов в толстый металл (изделие воздействует на крепеж с максимальной скоростью до момента срабатывания ударного механизма, после чего скорость уменьшается и поддерживается до момента отключения пользователем).

Вращение назад (на откручивание):

- горят верхний и нижний светодиоды – режим автоматического откручивания (с замедлением после срыва крепежа).

Для выбора режима работы нажмите кратковременно клавишу выключателя **5** до включения индикатора панели **2**. Для установки требуемого режима нажмите кнопку **13** необходимое количество раз до загорания соответствующего индикатора (синего цвета).

ПРИМЕЧАНИЕ! Регулировка частоты вращения/момента при выборе любого из специальных режимов не осуществляется.

Предпочтительный режим работы (Рис. 7)

Вы имеете возможность выбрать предпочтительный режим работы, который можно будет вызывать одним нажатием.

Сохранение предпочтительного режима:

- Установите необходимый режим в качестве актуального;
- Для сохранения выбранного режима нажмите одновременно кнопки **2а** и **13** в течение 2 сек.

Сохранение режима подтверждается трехкратным миганием индикатора(ов) выбранного режима.

Вызов предпочтительного режима:

Переход к сохраненному режиму осуществляется длительным (2 сек) нажатием кнопки **13**.

Удаление предпочтительного режима:

Удаление сохраненного режима осуществляется длительным (2 сек) одновременным нажатием кнопок **2а** и **2б**. Удаление режима подтверждается трехкратными миганием индикаторов панели.

Установка направления вращения (Рис. 8)

Для выбора направления вращения инструмента установите переключатель реверса **4** в одно из следующих положений:

- полностью утоплен справа – вал вращается в направлении по часовой стрелке (закручивание);
- полностью утоплен слева – вал вращается в направлении против часовой стрелки (откручивание).

При нахождении переключателя в промежуточном положении клавиша включения заблокирована. В этом случае НЕ ПРИЛАГАЙТЕ усилий, чтобы нажать выключатель – это повлечет повреждение изделия.

Подсветка рабочей зоны (Рис. 9)

Для подсветки рабочего места на изделии установлено светодиодное кольцо **6**. Подсветка имеет 3 режима работы:

- всегда выключен – индикатор панели **2** не горит, кольцо не горит;

- включение по нажатию выключателя **5**, выключение с задержкой 15 сек – индикатор **2** горит;

- всегда включен – индикатор панели **2** не горит, кольцо горит в течение 30 мин.

Переключение режимов осуществляется последовательно при нажатии кнопки **2б** панели.

У подсветки есть 3 уровня яркости – 50%, 75%, 100%. Для изменения удерживайте кнопку **2б** в течение 2 секунд.

Порядок работы

Включение изделия (Рис. 10)

Включение изделия производится нажатием на клавишу включения **5**. Изменение скорости вращения вала от нуля до максимума в пределах выбранного диапазона частоты вращения осуществляется изменением степени нажатия на клавишу включения.

Этапы работы (рис. 11)

При заворачивании/отворачивании крепежных изделий, крутящий момент нарастает до установленного максимума в течение примерно пяти секунд после проявления сопротивления.

ПРИМЕЧАНИЕ! При заворачивании гаек/болтов не выключайте изделие сразу при упоре крепежного элемента в деталь; при отворачивании ждите не менее указанного времени до начала отворачивания.

С целью предотвращения повреждения аккумуляторной батареи от глубокого разряда, в АКБ установлена защита от чрезмерного падения напряжения. Поэтому во время работы с повышенной нагрузкой при достаточно разряженной батарее возможно отключение двигателя и остановка инструмента.

Изделие и батарея оснащены сигнализацией о неисправностях и ненормальных режимах работы. Описание сигнализации – см. таблицу 1 в конце данного руководства.

ПРИМЕЧАНИЕ! Через некоторое время, возможно, изделие снова заработает, т. к. батарея немного восстановит заряд. Однако, дальнейшая работа в таком режиме является неблагоприятной для аккумуляторной батареи.

Во избежание выхода батареи из строя не используйте ее более, но поставьте на зарядку.

Во избежание повреждения батареи, **НЕ ХРАНИТЕ** ее в разряженном состоянии. После использования **ПОЛНОСТЬЮ** зарядите аккумулятор.

Выключение изделия (Рис. 12)

При перерывах или по окончании работы выключите изделие, отпустив клавишу **5**. При выключении, благодаря электромагнитному тормозу, шпиндель мгновенно останавливается.

Техническое обслуживание

ВНИМАНИЕ!

Все работы по техническому обслуживанию должны проводиться при отсоединенной от изделия батарее.

Периодически очищайте от грязи поверхности и вентиляционные отверстия изделия.

Изделие не требует другого специального обслуживания.

Все другие виды технического обслуживания должны проводиться только квалифицированными специалистами сервисных центров, с использованием оригинальных запасных частей **ЗУБР**.

Рекомендации по эксплуатации

Убедитесь, что напряжение сети соответствует номинальному напряжению зарядного устройства изделия.

Перед первым использованием изделия включите его без нагрузки и дайте поработать 10 – 20 секунд. Если в это время Вы услышите посторонний шум, почувствуете запах гари или повышенную вибрацию, выключите изделие и установите причину этого явления. Не включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности.

Обеспечьте хорошее освещение рабочего места. Кольцо светодиодов является вспомогательным и предназначено для подсветки в труднодоступных местах или при отсутствии освещения.

Для исключения перегрева делайте перерывы в работе изделия. Интенсивная эксплуатация и повышенные нагрузки снижают срок службы изделия.

При разряде аккумуляторной батареи уменьшается развиваемый ею момент. Поэтому при закручивании или откручивании очередного крепежного изделия крутящего момента может не хватить. При затягивании ответственного крепежа дополнительно используйте средства контроля момента затяжки и иные инструменты для доворачивания.

Используйте только рекомендованные аккумуляторную батарею и зарядное устройство. Использование несоответствующей батареи (напряжение, емкость, тип элемента питания), зарядного устройства с другими характеристиками (напряжение, ток заряда) может привести к выходу из строя этих элементов или изделия в целом.

Во избежание повреждения батареи, **НЕ ХРАНИТЕ** ее в разряженном состоянии. После использования **ПОЛНОСТЬЮ** зарядите аккумулятор.

Инструкции по безопасности

Не устанавливайте на изделие и не заряжайте в зарядном устройстве аккумуляторные батареи с другими характеристиками (напряжение, емкость, тип элемента питания) или других производителей, не заряжайте аккумуляторную батарею в зарядном устройстве с другими характеристиками (напряжение, ток заряда) — это

может привести к недозаряду, перезаряду, перегреву, взрыву батареи, повреждению зарядного устройства или изделия в целом.

Не закрывайте воздухозаборные отверстия изделия и не допускайте их засорения.

Изделие является источником шума и вибрации. Во избежание ущерба здоровью используйте средства индивидуальной защиты (наушники), делайте перерывы в работе и ограничивайте время работы с изделием.

Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте изделие и кабель зарядного устройства на видимые механические повреждения.

Следите за исправным состоянием изделия. В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует выключить инструмент и обратиться в специализированный сервисный центр.

Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.

Доводим до Вашего сведения, что критерием предельного состояния является одно из следующих событий (в том числе любое их сочетание):

- критический износ основных деталей (шпиндель, ударный блок, шестерни, подшипники, выключатель, кольца уплотнительные и т. п.), проявляющийся через явное, ощутимое нарушение нормальной работы изделия: биение шпинделя, прецессия установленного сменного инструмента, хруст или треск в редукторе при включении/выключении изделия и работе, подклинивание механизма или выключателя, утечка смазки из редуктора, существенное снижение заявленных технических характеристик (частоты вращения, момента), повышенные шум и вибрация, изменение поведения под нагрузкой, чрезмерный нагрев корпуса и/или узлов, искрение и т. п.;
- подвижность доступных закрепленных узлов/деталей.

Запрещается дальнейшая эксплуатация изделий при выявлении следующих признаков (критические отказы, при достижении которых необходимо прекратить работу изделия и отключить его от аккумуляторной батареи):

- любое повреждение изоляции и/или жил сетевого кабеля;
- любое нарушение прочности и/или целостности корпуса;
- невозможность установки/фиксации сменного инструмента (гаечной головки) или аксессуаров (батареи);
- невключение изделия при нажатии выключателя;
- натужный гул или писк при нажатии выключателя, не сопровождающийся вращением двигателя или шпинделя;
- отказ одной или нескольких функций (в частности, смены режимов, регулировки оборотов, переключения направления вращения, защиты батареи);
- появление дыма или запаха гари.

В силу технической сложности изделия, иные критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае обнаружения любой из указанных, а также иной явной или предполагаемой неисправности немедленно прекратите эксплуатацию изделия и обратитесь к разделу «Возможные неисправности и методы их устранения» настоящего руководства. Если неисправности в перечне не оказалось или Вы не смогли устранить ее, обратитесь в специализированный сервисный центр. Заключение о предельном состоянии изделия или его частей сервисный центр выдает в форме соответствующего Акта.

Условия транспортирования, хранения и утилизации

Хранить в чистом виде, со снятым сменным инструментом, в закрытом, отапливаемом и вентилируемом помещении, при температуре от 0 до +40 °С и относительной влажности воздуха не более 80%, вдали от источников тепла. Не допускать воздействия: прямых солнечных лучей, механических, химических факторов, влаги, агрессивных жидкостей, резких перепадов температуры и влажности.

Специальные меры консервации не требуются.

Для изделий в комплекте с аккумуляторными батареями допускается перевозка только наземными и водными видами транспорта.

Транспортировка должна осуществляться в фирменной упаковке производителя, закрытым транспортом, при температуре от -20 до +40 °°С и относительной влажности воздуха не более 80%. При транспортировке недопустимо воздействие: прямых солнечных лучей, механических и химических факторов, влаги, агрессивных жидкостей, резких перепадов температуры и влажности, нарушение целостности упаковки.

Отслужившее срок службы изделие, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать в соответствии с законодательством Вашего региона.